

SEAT IBIZA

10/2008 →

4848034SM



OEM Code:
6J4837461

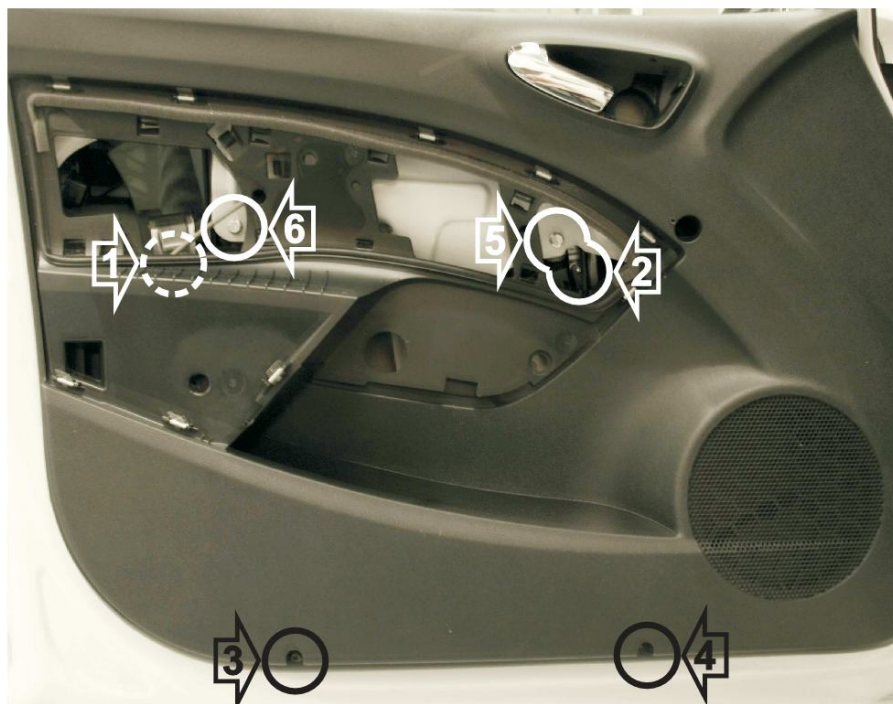


4948034SM



OEM Code:
6J4837462

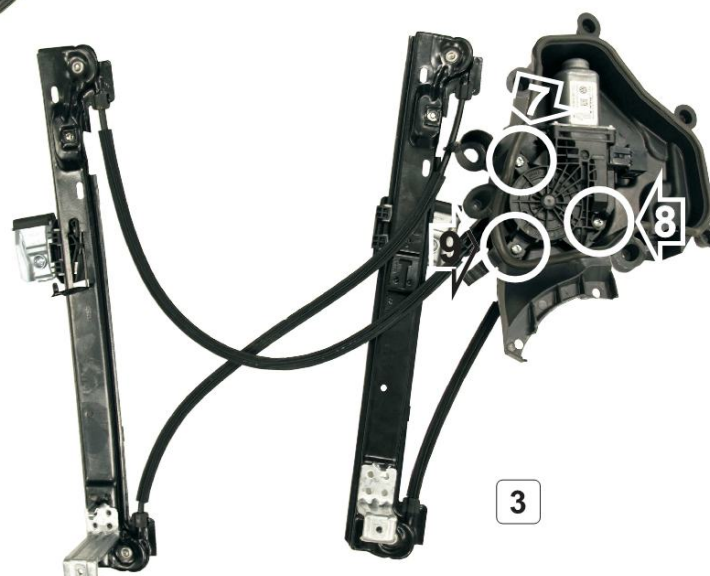
Porta lato sinistro - Left hand side door



1



2



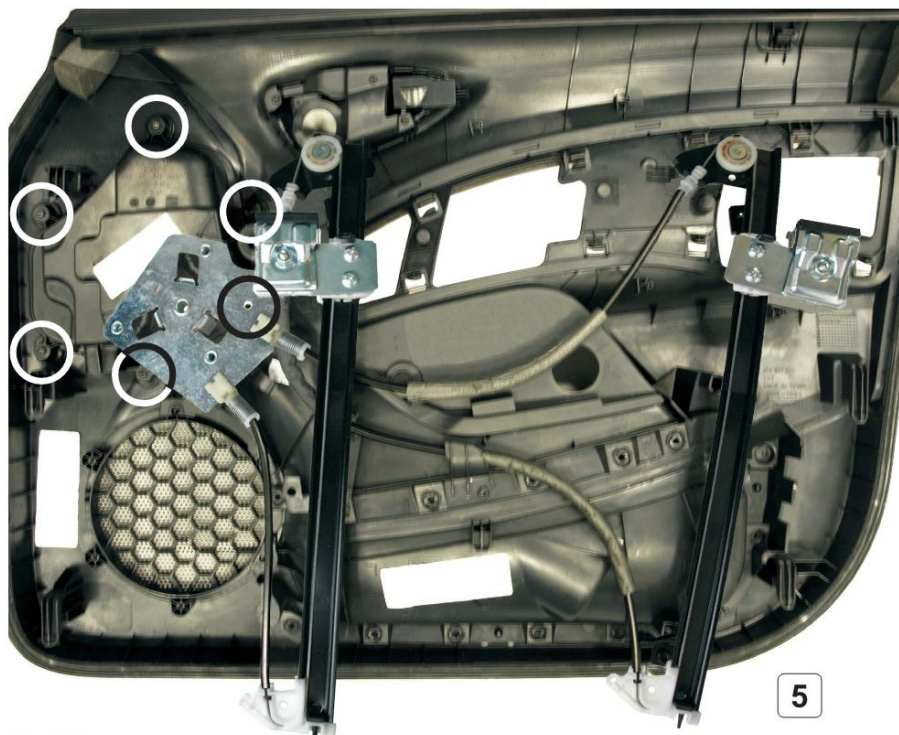
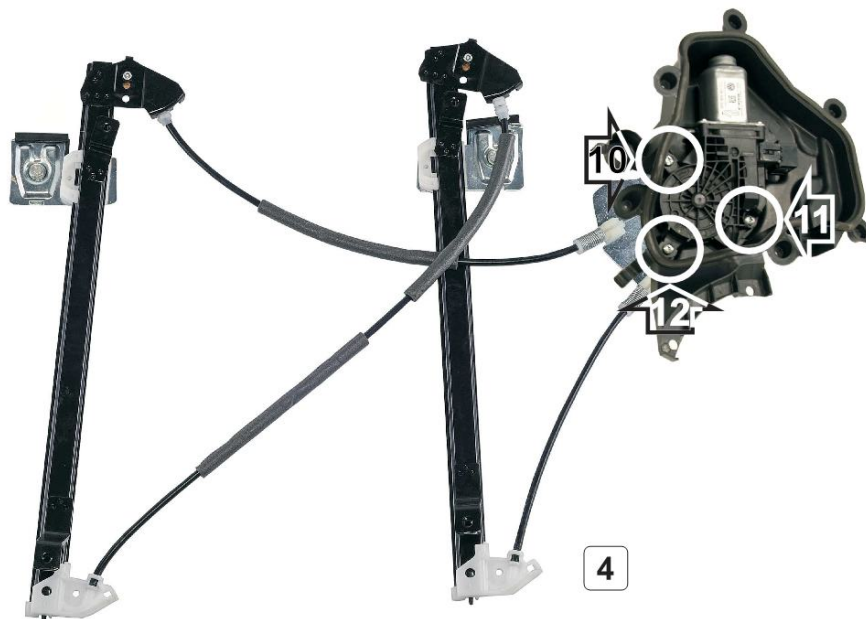
3

1

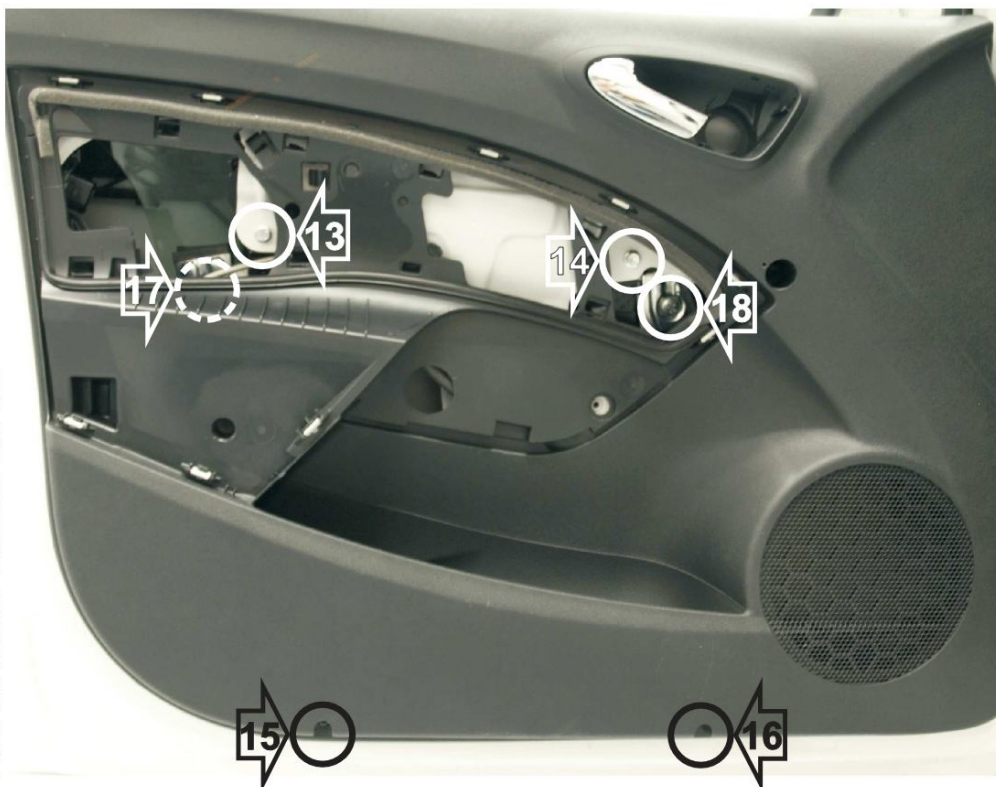
POWER WINDOW LEFT ORIGINAL



POWER WINDOW LEFT



Porta lato sinistro - Left hand side door



6

OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

IT

- 1) Allentare le viti in pos. 1 e 2 e sfilare il vetro, togliere le viti in pos. 3, 4, 5 e 6 dell'alzacristalli elettrico (foto 1).
- 2) Togliere le viti dalla copertura in plastica del motore (foto 2).
- 3) Togliere dal motore le viti 7, 8 e 9 (foto 3).
- 4) Inserire e fissare il motore nel nuovo alzacristalli in pos. 10, 11 e 12 usando le viti fornite (foto 4).
- 5) Eseguire il collegamento elettrico e fissare la copertura in plastica del motore (foto 5).
- 6) Avvitare parzialmente in pos. 15 e 16 le due guide dell'alzacristalli sul pannello di copertura (foto 6).
- 7) Inserire l'alzacristallo elettrico e fissarlo in posizione 13, 14, 15 e 16 (foto 6).
- 8) Fissare le viti 17 e 18 con il vetro quasi chiuso (foto 6).

PROCEDURE TO FOLLOW:

GB

- 1) Release the screws in pos. 1, 2 and unthread the glass, remove the screws in pos. 3, 4, 5 and 6 of the electric window lift (photo 1).
- 2) Remove the screws from the plastic cover of the motor (photo 2).
- 3) Remove the screws in pos. 7, 8 and 9 of the motor (photo 3).
- 4) Put and fasten the motor in pos. 10, 11 and 12 using the screws supplied (photo 4).
- 5) Carry out the electrical connections and secure the plastic cover of the motor (photo 5).
- 6) Partially screw in the pos. 15 and 16 two rails of the window regulator on the cover panel (photo 6).
- 7) Insert the electric window lift and fix it in pos. 3, 14, 15 and 16 (photo 6).
- 8) Secure the screws 17 and 18 when the window is almost closed.

OPERATIONS À EXECUTER:

FR

- 1) Desserrer les vis 1, 2 et enlever le vitre, enlever les vis 3, 4, 5 et 6 du lève-vitre électrique (photo 1).
- 2) Retirez les vis du couvercle en plastique du moteur (photo 2).
- 3) Enlevez les vis 7, 8 et 9 du moteur (photo 3).
- 4) Placez et serrez le moteur dans les pos. 10, 11 et 12 en utilisant les vis fournis (photo 4).
- 5) Exécuter le branchement électrique et fixez le couvercle en plastique du moteur (photo 5).
- 6) Partiellement fixer dans la pos. 15 et 16 le deux rails du la lève-vitre électrique sur le panneau de couverture (photo 6).
- 7) Introduire le dispositif électrique et le fixer dans les trous existants 13, 14, 15 et 16 (photo 6).
- 8) Fixer les vis 17 et 18 avec la vitre presque fermée (photo 6).

OPERACIONES A REALIZAR:

ES

- 1) Quitar los tornillos en puntos 1 y 2 y desfilar el vidrio, quitar los tornillos del elevador en puntos 3, 4, 5 y 6 (foto 1).
- 2) Quitar los tornillos de la cubierta de plástico del motor (foto 2).
- 3) Quitar los tornillos del motor en puntos 7, 8 y 9 (foto 3).
- 4) Insertar y bloquear el motor del nuevo elevador en puntos 10, 11 y 12 con los tornillos suministrados (foto 4).
- 5) Realizar la conexión eléctrica y fijar los tornillos de la cubierta de plástico del motor (foto 5).
- 6) Atornillar parcialmente en los puntos 15 y 16 las dos guías del elevador sobre el panel de cubierta (foto 6).
- 7) Introducir el elevador eléctrico y arregrarlo en punto 13, 14, 15 y 16 (foto 6).
- 8) Fijar los tornillos 17 y 18 con el cristal casi totalmente cerrado (foto 6).

PROCEDIMENTO A SEGUIR:

PT

- 1) Solte os parafusos na pos. 1 e 2 e desfile o vidro, retire os parafusos na pos. 3, 4, 5 e 6 do elevador de vidro elétrico (foto 1).
- 2) Retire os parafusos da tampa de plástico do motor (foto 2).
- 3) Remova os parafusos 7, 8 e 9 do motor (foto 3).
- 4) Insira e fixe o motor no novo elevador de vidro na pos. 10, 11 e 12 utilizando os parafusos fornecidos (foto 4).
- 5) Faça a conexão elétrica e fixe a tampa plástica do motor (foto 5).
- 6) Parcialmente parafusar na pos. 15 e 16 as duas guias do elevador de vidro no painel de cobertura (foto 6).
- 7) Insira o elevador de vidro elétrico e fixe-o na posição 13, 14, 15 e 16 (foto 6).
- 8) Fixe os parafusos 17 e 18 com o vidro quase fechado (foto 6).

DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

DE

- 1) Lockern Sie die Schrauben in Pos. 1, 2 und entfernen Sie den Glas, entfernen Sie die Schrauben 3, 4, 5 und 6 des elektrischen Fensterheber (foto 1).
- 2) Entfernen Sie die Schrauben von der Kunststoffabdeckung des Motor (foto 2).
- 3) Entfernen Sie die Schrauben 7, 8 und 9 des Motor (foto 3).
- 4) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 10, 11 und 12 mit den Schrauben ein (foto 4).
- 5) Die elektrische Verkabelung führen gem und Befestigen Sie die Kunststoffabdeckung des Motor (foto 5).
- 6) Befestigen teilweise in Pos. 15 und 16 die beiden Schienen der elektrischen Fensterheber auf der Abdeckplatte gesetzt (foto 6).
- 7) Setzen nun den elektrischen Fensterheber ein, und befestigen diesen in Pos. 13, 14, 15 und 16 (foto 6).
- 8) Befestigen Sie die Schrauben 17 und 18 wenn das Fenster fast zu ist. (foto 6).